

Anderson
Cooper
360°

Hit-or-Miss Solutions

「教師も銃で武装すべき」!?

銃犯罪をなくすために アメリカはどうすべきか

2月14日、米フロリダ州の高校で元生徒が銃を乱射、17人が犠牲となる事件が起きた。

事件後、トランプ大統領は教師の武装化を提案し、「学校安全対策法」に教師や学校職員が銃の訓練を受ける場合、司法省が州政府を支援することを盛り込んだ。

政権はそのほか、銃購入者の経歴調査を強化するための法案を支持するという。

今回の事件を受け、全米で高校生らが銃規制を訴えており、規制に賛成する人も増えている。しかし、政治献金を行うNRA（全米ライフル協会）の反対で、これまで規制は進んでこなかった。

銃による悲劇を繰り返さないために、アメリカはどうすればいいのだろうか。



番組ホスト

アンダーソン・クーバー

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。'95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。'05年、ピープル誌が選ぶ「セクシーで頭の切れる男性」の1人に選ばれる。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。



ゲスト

アシャ・ランガッパ

イェール大学ジャクソン国際問題研究所の上級講師。元FBI特別捜査官



ゲスト

ブライアン・ランザ

トランプ政権移行チームの元広報責任者

83 学校警備を強化しても、銃乱射事件は起こりうる



Anderson Cooper With me tonight, Asha Rangappa, Rich Lowry, Jen Psaki, Bryan Lanza, Tara Setmayer and Paul Begala.

You...Ash, you...you received fire-arm training, obviously, when you were with...with the FBI. How do you see this?



Asha Rangappa You know, the training is key. We went through four months of daily, thousands of rounds of training to get that muscle memory. So this idea that you're going to, you know, give guns to teachers, even if they're adept at a firing range, and have them be accurate—I think that it's... it's really asking for just...even more tragedy.



Cooper Bryan, is arming teachers a good idea?

hit-or-miss:

《タイトル》運任せの、当てずっぽうの

firearm:

銃器、小火器、拳銃

obviously:

言うまでもなく、当然のことながら

key:

肝要な、きわめて重要な

go through:

～を受ける、経験する

round:

(弾丸の)1発

muscle:

筋肉

adept:

熟練している、上手である

firing range:

射撃場

accurate:

狙った的を外さない

tragedy:

悲劇、惨事

arm:

～を武装させる

アンダーソン・クーバー 今夜のゲストは、アシャ・ランガッパさん、リッチ・ラウリーさん、ジェン・サキさん、ブライアン・ランザさん、タラ・セトメイヤーさん、ポール・ベガラさんです。

あなたは……アシャさん、あなたは銃の訓練を受けましたよね、言うまでもなくFBIにいらしたときに。この(教師を武装させる)案をどう思いますか。

アシャ・ランガッパ その、訓練が鍵を握ります。私たちは、銃の扱い方を筋肉に覚えこませるために、4か月間、毎日毎日、訓練で数千発の弾を撃ちました。ですから、教師に銃を与え、正確に標的を撃つてもらうという考えは、たとえ彼らが射撃場で銃をうまく撃てるとしても、それはまさに、さらなる悲劇を招くと思います。

クーバー ブライアンさん、教師を武装させることは名案でしょうか。

ゲスト



ポール・ベガラ
CNNの政治コメンテーター。
元クリントン政権顧問

ゲスト



ジェン・サキ
CNNの政治コメンテーター。
オバマ政権時のホワイトハウス広報部長

ゲスト



リチャード・ラウリー
米保守系ナショナル・レビュー誌編集長

ゲスト



タラ・セトメイヤー
CNNの政治コメンテーター。
デナ・ローラバックカー下院議員の
元広報責任者



Bryan Lanza You know, what we're talking about is the hardening of our schools. So, there is the belief that hardening of our schools actually does have an impact. Maybe it's a deterrent, where somebody who's thinking of doing some negative action towards a school says, "Hey, it's not so smart. There's going to be a quick response."



Paul Begala Th...there was an armed guard at...at Marjory Stoneman Douglas. There was an armed guard at Columbine High School. Virginia Tech, which had the worst campus shooting in history, has a police force of 50 full-time agents and 12 private security guards on top of that. It still didn't stop it.

Hardening our schools—I understand that impetus, I really do. I'm not against guards or cops. But I...I think if we think hard about how to intervene in somebody's life before he becomes a threat, how to keep

hardening:
強固にすること、強健にすること
belief that:
〜であると信じること
have an impact:
影響を与える
deterrent:
抑止力、引き留めるもの
negative:
負の、いやな、悪い
smart:
賢い、利口な
quick response:
素早い反応・対応

armed guard:
武装警備員
shooting:
発砲事件
police force:
警察隊
full-time:
正規の、常勤の
agent:
(警官など)法の執行官
private:
民間の
security guard:
警備員、ガードマン
on top of:
〜に加えて

impetus:
衝動、勢い、はずみ
be against:
〜に反対している
cop:
警官
intervene in:
〜に干渉する
threat:
脅かす人、脅威

ブライアン・ランザ この案は、学校の警備を強化するというのです。つまり、学校の警備を強化すれば、実際にその効果はあると思われているのです。おそらく一つの抑止力になるかもしれませんね。学校で何らかの事件を起こそうと考えている人がいればこう思うでしょう、「待てよ、それはあまり賢いとは言えないな。すぐに反撃に遭うだろう」と。

ポール・ベガラ マジョリー・ストーンマン・ダグラス高校には、武装した警備員が1人いました。ロンバイン高校にも武装した警備員が1人いました。キャンパスでの史上最悪の銃乱射事件が起きたバージニア工科大学には、50人の常勤の警察官と、それに加えて12人の民間の警備員がいました。それでも乱射事件を止めることはできなかったのです。

学校の警備強化に走りたい衝動はわかります、よくわかります。私は警備員や警官(の配置)に反対ではありません。しかし、思うに、誰かが脅威になる前に、その人の生活にどう関与したらいいか、精